

bre si l'interdiction de vendre le flétan du Groënland est toujours en vigueur, en attendant l'audition de l'appel dont il a parlé en réponse à ma question précédente?

L'hon. M. Pepin: Monsieur l'Orateur, puis-je répondre à cette question demain, vu que j'ai encore quelque doute quant à la situation présente?

LES TRANSPORTS

LE PAQUEBOT-TRANSBORDEUR ENTRE ST-JEAN (N.-B.) ET DIGBY (N.-É.)

A l'appel de l'ordre du jour.

M. J. P. Nowlan (Annapolis Valley): Je veux poser une question au premier ministre. A-t-il quelque chose à ajouter à l'annonce qu'il a faite le 30 mai 1968 en Nouvelle-Écosse lorsqu'il a promis un nouveau paquebot-transbordeur reliant Saint-Jean à Digby?

Le très hon. P.-E. Trudeau (premier ministre): Je devrai consulter mon ministre, monsieur l'Orateur.

LES CÉRÉALES

LA CRÉATION D'UN CONSEIL NATIONAL

A l'appel de l'ordre du jour.

M. John Skoberg (Moose Jaw): Comme le discours du Trône parle de la création d'un Conseil national des grains, le ministre de l'Agriculture nous dirait-il si les organismes agricoles et les autres le plus directement intéressés à la mise en marché des céréales auront amplement l'occasion d'évaluer toute nouvelle mesure législative et de présenter leurs recommandations?

L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture): La réponse à cette question est tout simplement affirmative; les organismes précités seront invités à formuler leurs commentaires.

M. Skoberg: Une question supplémentaire. Le ministre peut-il indiquer le moment de la présentation de cette mesure?

L'hon. M. Olson: J'ignore si l'institution d'un tel conseil exige une mesure législative. Je crois qu'un communiqué de presse du premier ministre, mercredi ou jeudi, mentionnait une réunion préliminaire pour le 16 octobre, et signalait que les ministres de l'Industrie, du Commerce et de l'Agriculture expédient présentement des invitations aux divers intéressés pour les convoquer à cette réunion.

QUESTIONS OUVRIÈRES

PICTOU (N.-É.)—LE CHÔMAGE DANS LES CHANTIERS NAVALS

A l'appel de l'ordre du jour.

M. H. Russel-MacEwan (Central Nova): Monsieur l'Orateur, une question au ministre de la Production de défense que je félicite de sa nomination. A titre professionnel il connaît l'industrie de construction navale dans la région atlantique, ainsi que son importance. Puis-je lui demander s'il a reçu des Métallurgistes unis d'Amérique et d'autres organisations, des instances relatives au chômage important dans les chantiers navals de la Ferguson Industries Limited à Pictou (Nouvelle-Écosse)? Si oui, quelles mesures le gouvernement a-t-il en vue?

L'hon. Don Jamieson (ministre de la Production de défense): Monsieur l'Orateur, j'ai reçu des instances que je suis en train d'examiner. Les intéressés m'ont soumis diverses propositions et j'espère que sous peu nous pourrions assurer à ces chantiers la possibilité de faire des soumissions pour les nouveaux projets.

LE SECOURS AUX MUNICIPALITÉS

A l'appel de l'ordre du jour.

M. Mark Rose (Fraser Valley-Ouest): Monsieur l'Orateur, je voudrais adresser ma question au ministre du Travail ou à tout autre ministre que cela concerne. Comme le programme des travaux d'hiver est aboli, le gouvernement envisage-t-il de le remplacer cet hiver par un autre programme de secours financier direct aux municipalités?

L'hon. B. S. Mackasey (ministre du Travail): Monsieur l'Orateur, je pense que le premier ministre et le ministre de la Main-d'œuvre ont répondu sur ce point de façon fort suffisante vendredi dernier.

M. Rose: Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Le premier ministre ou le ministre de la Main-d'œuvre pourraient-ils se montrer plus précis quant à la nature de ces projets?

Monsieur l'Orateur: A l'ordre, je vous prie.

LA DÉFENSE NATIONALE

LE RECRUTEMENT PLUS ACTIF

A l'appel de l'ordre du jour.

L'hon. W. G. Dinsdale (Brandon-Souris): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au